

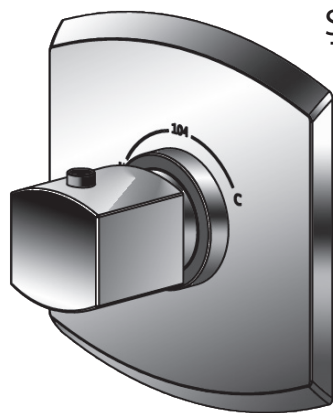
TOTO®

INSTALLATION AND OWNER'S MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y DEL PROPIETARIO MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

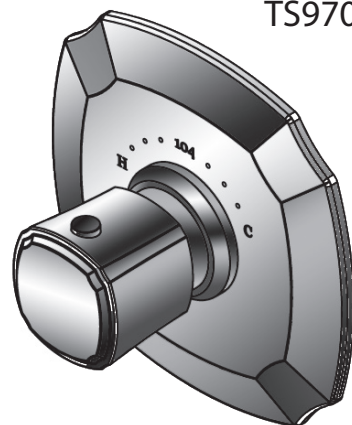
TRIM ONLY FOR THERMOSTATIC MIXING VALVE
3/4" THERMOSTATIC MIXING VALVE (ROUGH VALVE ONLY)

GRIFERÍA DE LA VÁLVULA DE MEZCLA TERMOSTÁTICA
VÁLVULA DE MEZCLA TERMOSTÁTICA DE 3/4" (19MM) (VÁLVULA ÁSPERA SOLAMENTE)

GARNITURE DE LA VALVE DE MÉLANGE THERMOSTATIQUE
VALVE DE MÉLANGE THERMOSTATIQUE DE 3/4" (19MM) (CORPS D'ENCASTREMENT
UNIQUEMENT)

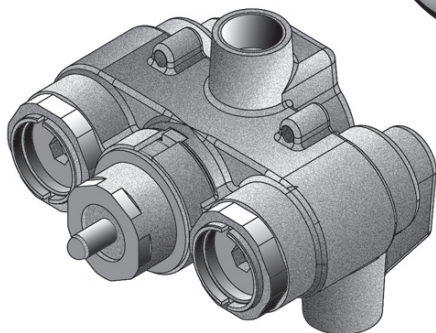


SOIRÉE®
TS960T



GUINEVERE®
TS970T

TSTT



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

TABLE OF CONTENTS

THANKS FOR CHOOSING TOTO®!	2
CARE AND CLEANING	2
CAUTION	2
TOOLS YOU WILL NEED	3
BEFORE INSTALLATION	3
INSTALLATION PROCEDURE	4
ROUGH-IN	6
TROUBLESHOOTING	7
ACCESSING AND CLEANING THE VALVES	8
REPLACEMENT PARTS	9
LIFETIME WARRANTY	11

THANKS FOR USING TOTO® !

THE MISSION OF TOTO® IS TO PROVIDE THE WORLD WITH HEALTHY, HYGIENIC AND MORE COMFORTABLE LIFESTYLES. WE DESIGN EVERY PRODUCT WITH THE BALANCE OF FORM AND FUNCTION AS A GUIDING PRINCIPLE. CONGRATULATIONS ON YOUR CHOICE.

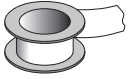
CARE & CLEANING

YOUR NEW FAUCET IS DESIGNED FOR YEARS OF TROUBLE-FREE PERFORMANCE. KEEP IT LOOKING NEW BY CLEANING IT PERIODICALLY WITH MILD SOAP, RINSE THOROUGHLY WITH WARM WATER AND DRY WITH A CLEAN, SOFT CLOTH. DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS, STEEL WOOL OR HARSH CHEMICALS, AS THESE WILL DULL THE FINISH. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY VOID YOUR WARRANTY.

CAUTION

- **REQUIRES VOLUME CONTROL VALVE OR POSITIVE SHUT OFF VALVE.**
- **RISK OF SCALDING:** THIS VALVE MUST BE CALIBRATED BY THE INSTALLER (SEE VALVE CALIBRATION PROCEDURE). ONCE CALIBRATED, THIS VALVE HAS A LIMITER TO PREVENT THE TEMPERATURE FROM EXCEEDING 120°F (49°C)
- IF SOLDERING DURING INSTALLATION, DO NOT APPLY EXCESSIVE HEAT TO THE VALVE BODY. EXCESSIVE HEAT MAY DAMAGE THE INTERNAL SEALS AND PLASTIC COMPONENTS.
- PLEASE NOT TO USE IF LARGE DIFFERENCE IN PRESSURE BETWEEN THE HOT AND COLD SUPPLIES.
- TEMPERATURE WILL BE DIFFERENT WHEN YOU USE ONE SHOWER OR ALL SHOWERS.
- SUPPLY HOT WATER TEMPERATURE SHOULD NOT EXCEED 140°F (60°C)
- DO NOT USE THE PRODUCT AT AMBIENT TEMPERATURE BELOW 32°F (0°C).
- DO NOT REVERSE THE HOT AND COLD WATER INLETS
- INSULATE THE HOT WATER SUPPLY PIPE TO MINIMIZE HEAT LOSS.
- DO NOT USE STEAM FOR HOT WATER SUPPLY
- DO NOT DISASSEMBLE THE THERMO UNIT.

TOOLS YOU WILL NEED



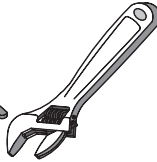
PIPE TAPE



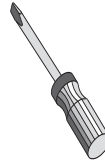
THERMOMETER



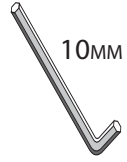
ADJUSTABLE
PLIERS



ADJUSTABLE
WRENCH



SCREWDRIVER

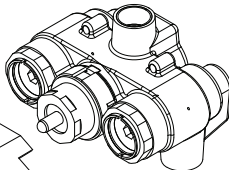
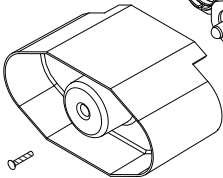


ALLEN
WRENCH

BEFORE YOU START INSTALLATION

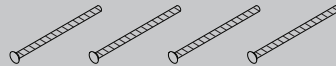
- OBSERVE ALL LOCAL PLUMBING CODES
- FLUSH ALL PIPING THOROUGHLY BEFORE INSTALLING THE VALVE.
- MAKE SURE WATER SUPPLY IS SHUT OFF
- READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY TO ENSURE PROPER INSTALLATION
- TOTO® RESERVES THE RIGHT TO UPDATE PRODUCT DESIGN WITHOUT NOTICE
- CHECK TO MAKE SURE YOU HAVE THE FOLLOWING PARTS INDICATED BELOW

TSST VALVE &
PLASTER GUARD

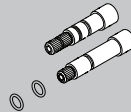


VALVE LOCK-NUT
TOOL

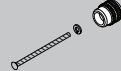
LONG SCREWS



STEM ADAPTERS &
O-RINGS

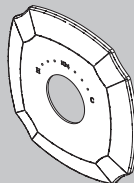


SCREW, WASHER, &
PLASTIC ADAPTER

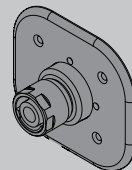


TS960T OR TS970T

FACEPLATE, ESCUNCHEON, HANDLE
AND SET SCREW*



MIXING VALVE AND
MOUNTING PLATE

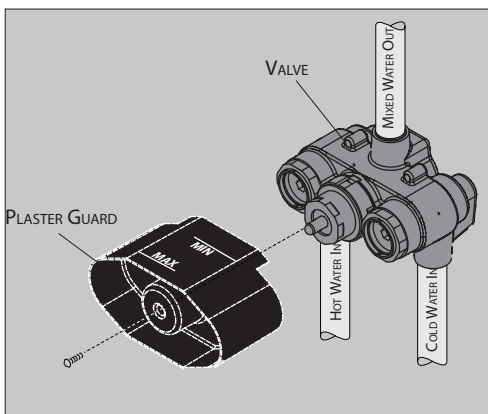


* THESE ITEMS VARY IN APPEARANCE DEPENDING ON MODEL

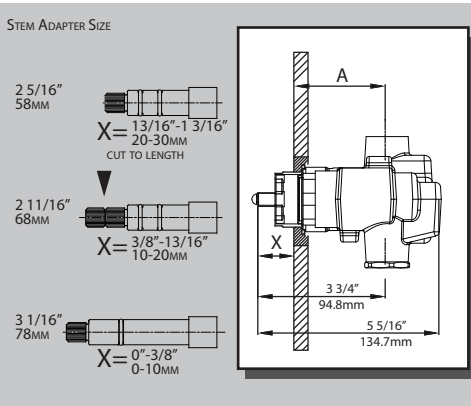
INSTALLATION PROCEDURES

CAUTION: RISK OF PERSONAL INJURY. THE INSTALLER MUST CALIBRATE THIS VALVE TO MINIMIZE THE RISK OF SCALDING. MAX WATER TEMP SHOULD NEVER EXCEED 120°F (49°C)

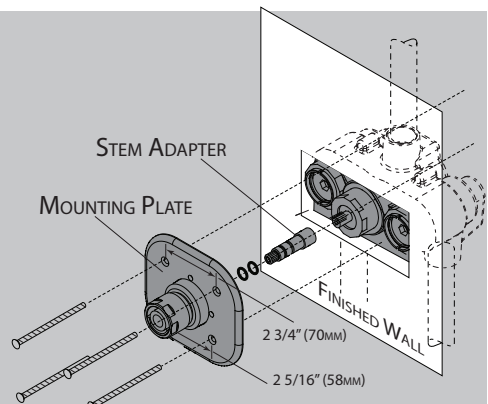
- TURN OFF MAIN WATER SUPPLY.
- ATTACH PLASTER GUARD TO VALVE. DO NOT REMOVE UNTIL INSTRUCTED TO DO SO.
- INSTALL VALVE SO THAT "UP" MARK IS POINTING UPWARD.
- PLUMB VALVE SO THAT OUTSIDE OF FINISHED WALL LANDS BETWEEN MAX AND MIN INDICATED ON PLASTER GUARD (I.E. A=2 9/16"-3 3/4" (65-95MM) SEE "A" BELOW.
- CONNECT HOT WATER SUPPLY TO LEFT INLET MARKED "HOT" AND THE COLD WATER SUPPLY TO THE RIGHT INLET MARKED "COLD"
- SECURE PIPES AND VALVE TO FRAME
- THE PLASTER GUARD WILL REQUIRE A RECTANGULAR HOLE 3 1/4" x 6 5/16" (80MM x 160MM).
- FINISH WALL



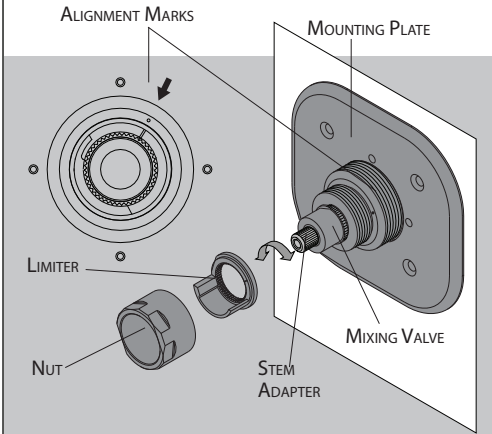
- WHEN YOU ARE READY TO CONTINUE THE INSTALLATION: REMOVE THE PLASTER GUARD.
- CHOOSE A STEM ADAPTER BASED ON THE DISTANCE "X" (SEE RIGHT)
- MAKE SURE O-RINGS ARE ON THE STEM ADAPTER AND SLIDE IT ONTO THE VALVE STEM.



- NOTE THE DISTANCE BETWEEN THE HOLES ON THE MOUNTING PLATE. THE TWO HOLES THAT ARE 2 3/4" (70 MM) APART SHOULD BE ON TOP.
- INSTALL THE MOUNTING PLATE FLUSH WITH THE FINISHED WALL USING THE LONG SCREWS.



INSTALLATION PROCEDURES



- REMOVE THE NUT AND MAKE SURE THAT THE ALIGNMENT MARKS ON THE LIMITER AND THE MIXING VALVE ARE ALIGNED. IF THEY ARE NOT, REMOVE THE LIMITER AND REPLACE IT IN THE CORRECT POSITION THEN REPLACE THE NUT.

- INSTALL THE FACEPLATE FLUSH AGAINST THE WALL BY TIGHTENING THE ESCUTCHEON.

- PLACE THE PLASTIC ADAPTER ON THE END OF THE STEM ADAPTER AND SECURE WITH THE SCREW AND WASHER PROVIDED.

CALIBRATION PROCEDURE

- TURN ON THE WATER AND ALLOW IT TO RUN FOR A FEW MINUTES.

- HOLD A THERMOMETER UNDER THE STREAM AND ADJUST THE TEMPERATURE BY ROTATING THE STEM ADAPTER UNTIL THE WATER TEMPERATURE IS A STEADY 104° F (40°C)

- TURN OFF WATER.

- INSTALL HANDLE WITH BUTTON AT 12 O'CLOCK. IT SHOULD POINT TO THE ENGRAVED MARKING ON THE FACEPLATE: 104°

- SECURE HANDLE WITH THE SET SCREW.

- TURN WATER ON AND LET IT RUN FOR A FEW MINUTES.

- CHECK TEMPERATURE WITH A THERMOMETER. IT SHOULD READ 104°F (40°C) WHEN THE BUTTON ON THE HANDLE IS IN THE 12 O'CLOCK POSITION.

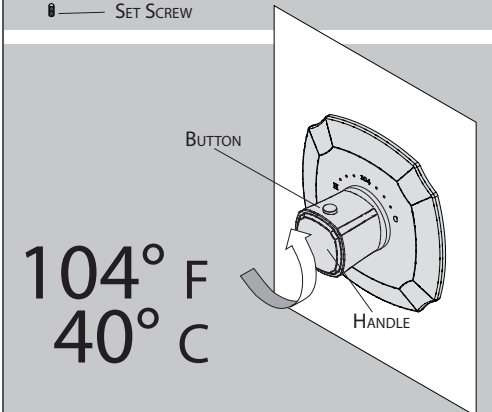
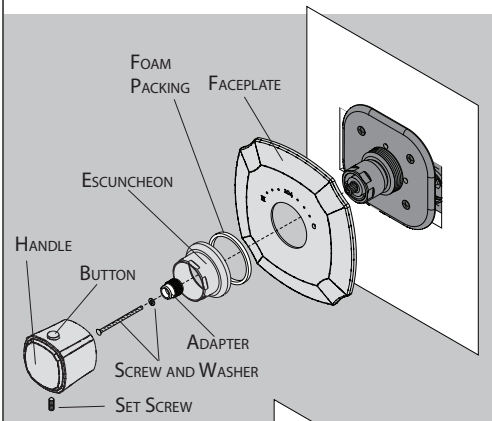
- IF IT DOESN'T, REMOVE THE HANDLE AND FOLLOW THE STEPS ON THE PREVIOUS PAGE TO CALIBRATE IT.

- IF THE TEMPERATURE IS CORRECT, TURN THE HANDLE SLOWLY WITHOUT PUSHING THE BUTTON UNTIL IT STOPS. THE TEMPERATURE SHOULD NOW BE ABOUT 108°F (42°C).

- IF THE TEMPERATURE IS CONFIRMED, PRESS THE BUTTON AND ROTATE COUNTERCLOCKWISE UNTIL IT STOPS. TEMPERATURE SHOULD NOT EXCEED 120°F (49°C)

- IF EVERYTHING CHECKS OUT TURN THE HANDLE BACK TO 104° AND CHECK ONCE MORE.

- IF ANY OF THE ABOVE TEMPERATURE SETTINGS ARE NOT CONFIRMED, REPEAT THE CALIBRATION PROCESS.

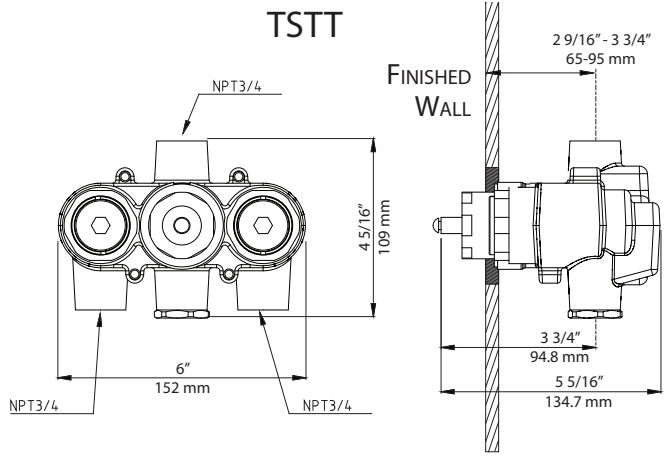


104° F
40° C

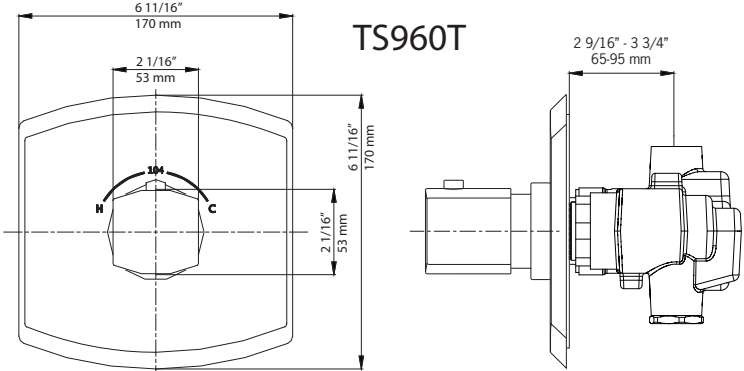
ROUGH-IN

ENGLISH

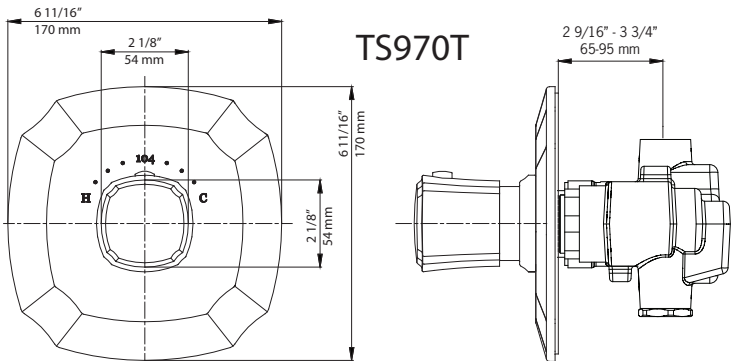
TSTT



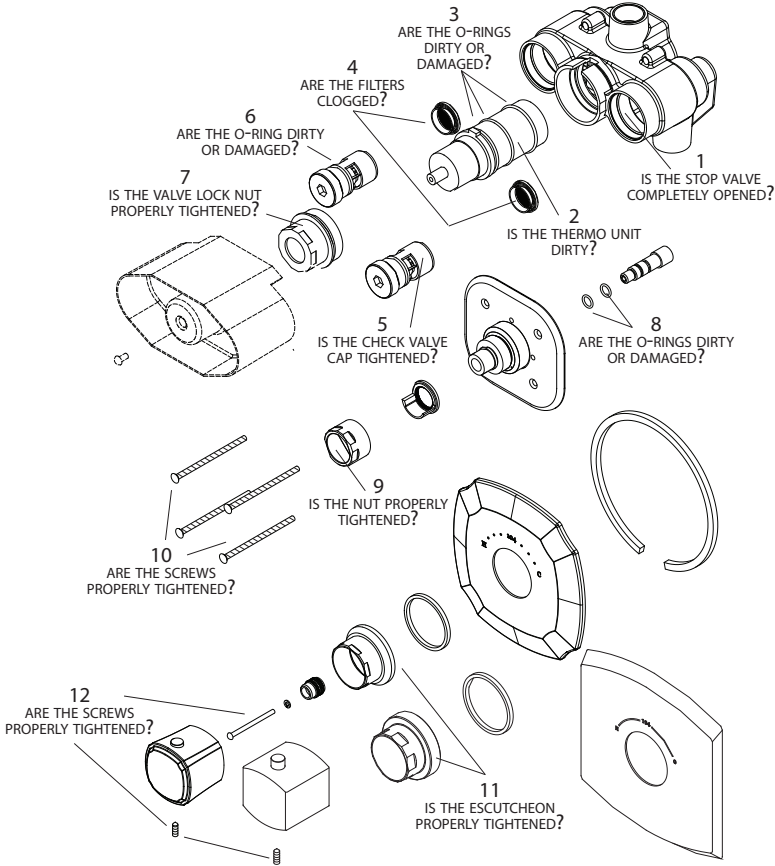
TS960T



TS970T



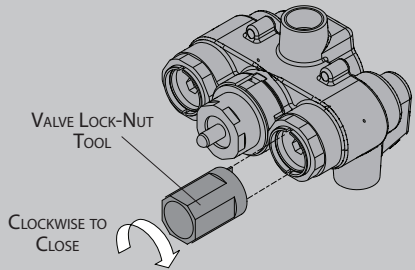
TROUBLESHOOTING



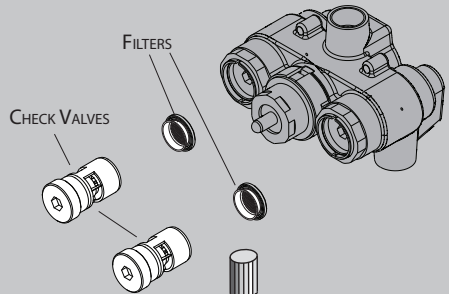
PROBLEM	AREA OF INTEREST
LOW FLOW	1, 3, 4
LEAKAGE	3, 5, 6, 7, 8, 9
IRREGULAR TEMPERATURE	1, 2, 4
LOOSE HANDLE	12
LOOSE FACEPLATE	10, 11

ACCESSING AND CLEANING THE VALVES

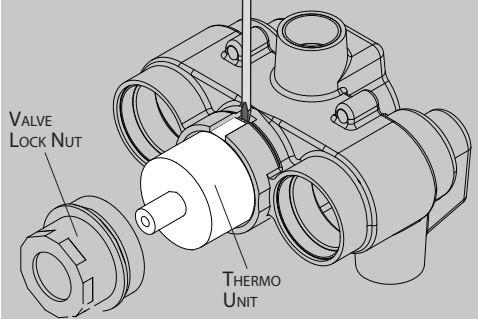
- BEFORE YOU CAN SERVICE THE THERMOSTATIC VALVE YOU MUST CLOSE OFF THE HOT AND COLD SUPPLY VALVES USING THE VALVE LOCK NUT TOOL SUPPLIED WITH THE FAUCET.



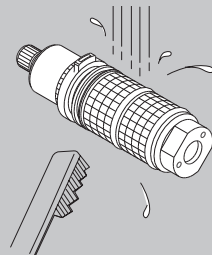
- YOU CAN NOW ACCESS THE FILTERS AND CHECK VALVES.
- USE A 10MM ALLEN WRENCH TO REMOVE THE CHECK VALVE UNITS, BE CAREFUL NOT TO LOSE THE FILTERS.
- RINSE FILTER UNDER WATER TO REMOVE DEBRIS.



- THE THERMO UNIT CAN BE REMOVED BY REMOVING THE VALVE LOCK NUT.
- INSERT SCREWDRIVER INTO SLOT AND/OR USE ADJUSTABLE PLIERS TO REMOVE THERMO UNIT.

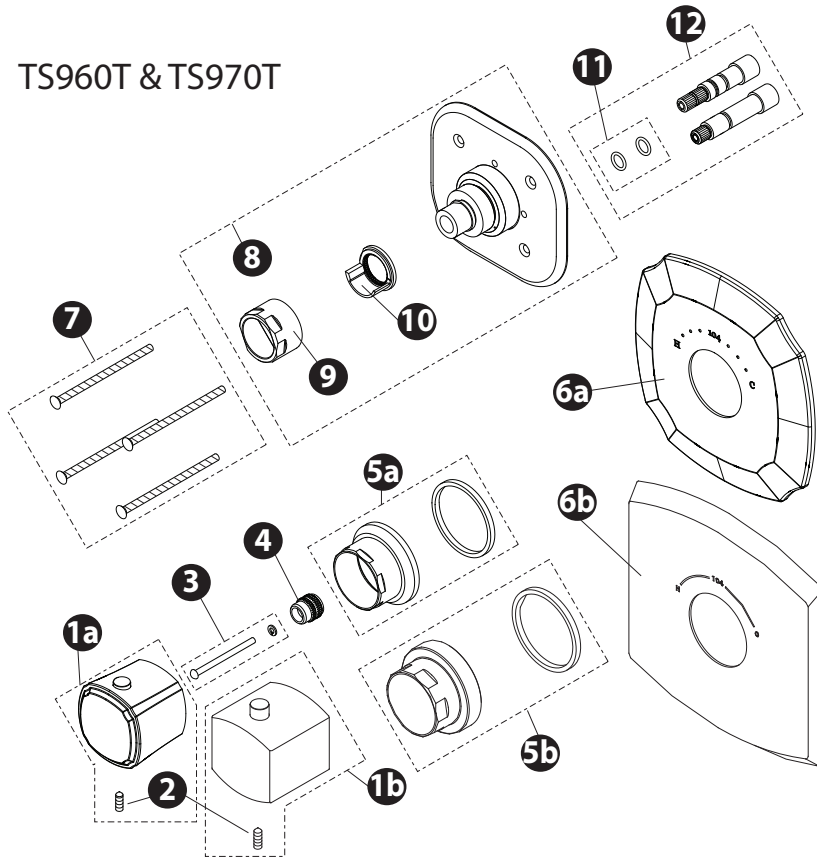


- CAUTION: THE THERMO UNIT IS A SPECIALLY CONSTRUCTED PIECE AND SHOULD NEVER BE DISASSEMBLED
- CLEAN USING WATER AND A TOOTHBRUSH OR SIMILAR SOFT BRISTLED BRUSH
- DO NOT USE WIRE OR STEEL BRUSH.



REPLACEMENT PARTS

TS960T & TS970T



ITEM	PRODUCT NUMBER	DESCRIPTION	ITEM	PRODUCT NUMBER	DESCRIPTION
1A	THP4014#\$\$*	HANDLE	7	THP4397	LONG SCREWS
1B	THP4052#\$\$*	HANDLE	8	THP4398	MOUNTING PLATE
2	THP4051	SET SCREW	9	1FU4200	NUT
3	THP4391	SCREW AND WASHER	10	1FU4201	LIMITER
4	THP4392	ADAPTER	11	THP4400	O-RINGS
5A	THP4394#\$\$*	ESCUTCHEON	12	THP4399	STEM ADAPTERS
5B	THP4393#\$\$*	ESCUTCHEON			
6A	THP4396#\$\$*	FACEPLATE			
6B	THP4395#\$\$*	FACEPLATE			

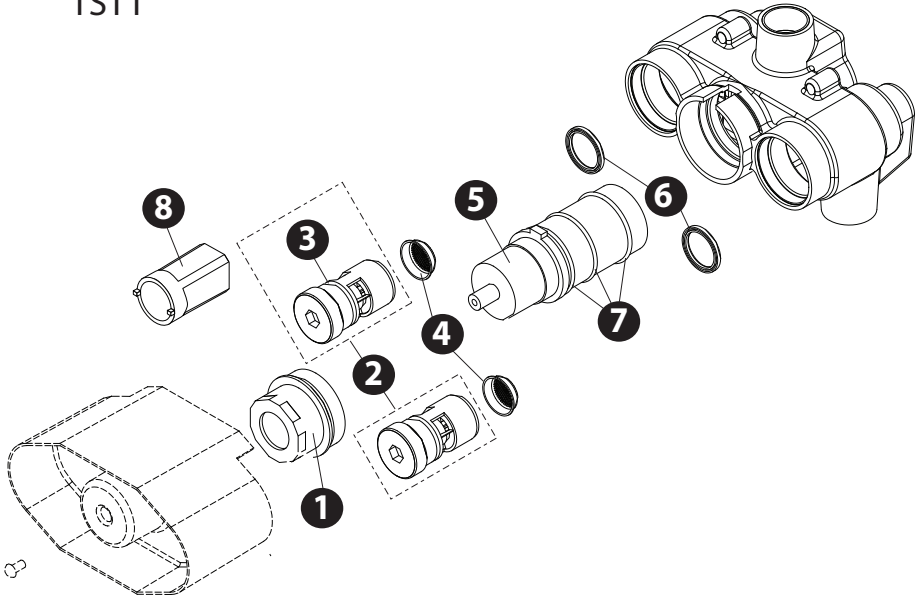
ITEMS LABELED WITH "A" ARE PART OF THE GUINEVERE® LINE.

ITEMS LABELED WITH "B" ARE PART OF THE SOIRÉE® LINE.

*SPECIFY FINISH WHEN ORDERING

REPLACEMENT PARTS

TSTT



ITEM	PRODUCT NUMBER	DESCRIPTION
1	THP4385	LOCK NUT
2	THP4387	STOP VALVE UNIT
3	THP4388	O-RING
4	THP4389	FILTER SCREEN
5	THP4384	3/4" THERMO UNIT
6	THP4390	GASKET
7	THP4386	O-RINGS
8	THP4271	VALVE LOCK NUT TOOL

WARRANTY

TOTO® U.S.A., INC. LIMITED LIFETIME WARRANTY

1. TOTO® warrants its residential faucets and bathroom accessories ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for the lifetime of the Product from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO® Product purchased and installed in North, Central and South America.
2. TOTO®'s obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO®'s option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO® reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO® will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO® is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
 - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
 - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product, including the use of an abrasive cleaning agent or the use of any other cleaning product in a manner inconsistent with the Product instructions.
 - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
 - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO® or which the Product is not specified to tolerate.
 - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions.
4. If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO® warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty.
5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.
6. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO® service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO® distributor or products service contractor, or write directly to TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO®, receipt by TOTO® of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO® may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO®. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO® SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO®'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ÍNDICE

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!	12
CUIDADO Y LIMPIEZA.....	12
PRECAUCIÓN.....	12
HERRAMIENTAS QUE NECESITA	13
ANTES DE LA INSTALACIÓN	13
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN.....	14
BOSQUEJO	16
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17
ACCESO Y LIMPIEZA DE VÁLVULAS.....	18
PIEZAS DE REPUESTO	19
LIFETIME WARRANTY.....	21

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!

LA MISIÓN DE TOTO® ES DAR AL MUNDO ESTILOS DE VIDA MÁS SALUDABLES, HIGIÉNICOS Y CÓMODOS. DISEÑAMOS CADA PRODUCTO GUIÁNDONOS POR EL PRINCIPIO DEL EQUILIBRIO ENTRE FORMA Y FUNCIÓN. FELICITACIONES POR SU ELECCIÓN.

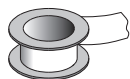
CUIDADO Y LIMPIEZA

SU NUEVA GRIFERÍA ESTÁ DISEÑADA PARA AÑOS DE FUNCIONAMIENTO SIN PROBLEMAS. MANTÉNGALA LUCIENDO COMO NUEVA MEDIANTE UNA LIMPIEZA PERIÓDICA CON JABÓN SUAVE, ENJUAGUE MINUCIOSAMENTE CON AGUA TIBIA Y SÉQUELA CON UN PAÑO LIMPIO Y SUAVE. NO USE LIMPIADORES ABRASIVOS, LANA DE ACERO NI PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES YA QUE ÉSTOS OPACARÁN EL ACABADO. EL NO CUMPLIR CON ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA.

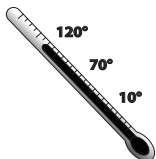
PRECAUCIÓN

- **NECESITA VÁLVULA DE CONTROL DE VOLUMEN O VÁLVULA DE CIERRE POSITIVA.**
- **RIESGO DE QUEMADURA:** ESTA VÁLVULA DEBE SER CALIBRADA CUANDO SE INSTALA (VÉASE EL PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN DE LA VÁLVULA). UNA VEZ CALIBRADA, ESTA VÁLVULA LIMITARÁ LA TEMPERATURA DEL AGUA A UN MÁXIMO DE 120 °F (49 °C).
- SI FUERA NECESARIO SOLDAR DURANTE LA INSTALACIÓN, NO PERMITA QUE LA VÁLVULA SE CALIENTE EXCESIVAMENTE. EL CALOR EXCESIVO PODRÍA DAÑAR LAS JUNTAS Y LOS COMPONENTES PLÁSTICOS INTERNOS.
- NO USAR LA VÁLVULA SI HUBIERA UNA DIFERENCIA CONSIDERABLE DE PRESIÓN ENTRE LAS LÍNEAS DE AGUA CALIENTE Y FRÍA.
- LA TEMPERATURA VARIARÁ SI SE USA UNA SOLA DUCHA O TODAS LAS DUCHAS.
- LA TEMPERATURA DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE NO DEBE SER SUPERIOR A 140 °F (60 °C).
- NO USAR ESTE PRODUCTO SI LA TEMPERATURA AMBIENTE ES MENOR QUE 32 °F (0 °C).
- NO INVERTIR LA ENTRADA DE AGUA CALIENTE NI DE AGUA FRÍA.
- APLICAR AISLANTE TÉRMICO A LA LÍNEA DE AGUA CALIENTE PARA REDUCIR AL MÍNIMO LA PÉRDIDA DE CALOR.
- NO INYECTAR VAPOR EN LA LÍNEA DE AGUA CALIENTE.
- NO DESARMAR LA UNIDAD DEL TERMOSTATO.

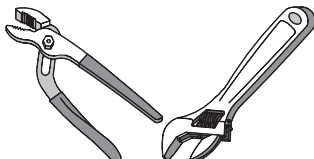
HERRAMIENTAS QUE NECESITA



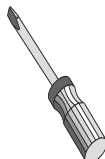
CINTA PARA
ROSCA



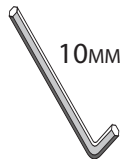
TERMÓMETRO



PINZA
AJUSTABLE



LLAVE
AJUSTABLE

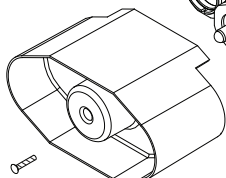


DESTORNILLADOR

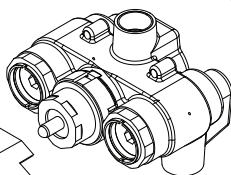
ANTES DE LA INSTALACIÓN

- CUMPLA LOS CÓDIGOS MUNICIPALES DE PLOMERÍA.
- LIMPIE BIEN LAS TUBERÍAS ANTES DE INSTALAR LA VÁLVULA.
- VERIFIQUE QUE ESTÉ CORTADO EL SUMINISTRO DE AGUA.
- LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES PARA HACER LA INSTALACIÓN CORRECTAMENTE.
- TOTO® SE RESERVA EL DERECHO DE CAMBIAR EL DISEÑO DEL PRODUCTO SIN OBLIGACIÓN DE AVISO PREVIO.
- VERIFIQUE QUE SE ENCUENTREN TODAS LAS PARTES INDICADAS A CONTINUACIÓN.

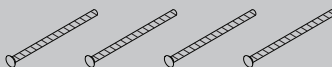
VÁLVULA Y
PROTECTOR DE
PARED TSTT



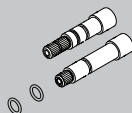
VALVE LOCK-NUT
TOOL



TORNILLOS LARGOS



ADAPTADORES DE VÁSTA-
GO Y ANILLOS EN O

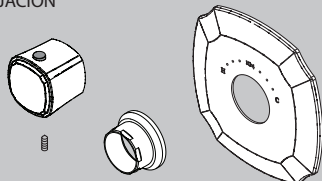


TORNILLO, ARANDELA
Y ADAPTADOR DE
PLÁSTICO

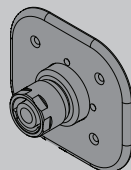


TS960T o TS970T

TAPA, ESCUDO, MANIJA Y TORNILLO DE
FIJACIÓN*



VÁLVULA MEZCLADORA
Y PLACA DE MONTAJE

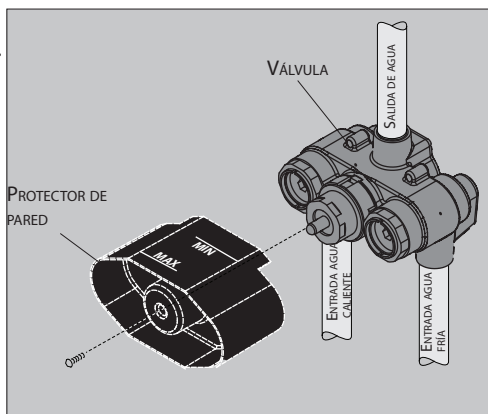


* ESTOS COMPONENTES VARIÁN DE ASPECTO SEGÚN EL MODELO.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

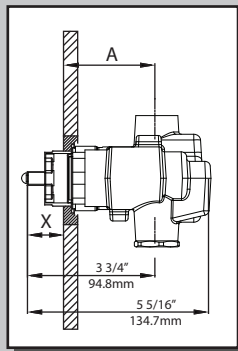
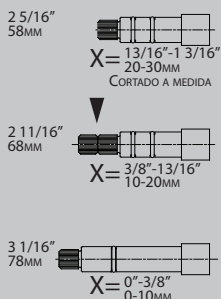
PRECAUCIÓN: RIESGO DE LESIÓN PERSONAL. ESTA VÁLVULA DEBE SER CALIBRADA CUANDO SE INSTALA, A FIN DE REDUCIR AL MÍNIMO EL RIESGO DE QUEMADURA. LA TEMPERATURA DEL AGUA NUNCA DEBE SER SUPERIOR A 120 °F (49 °C).

- CORTE EL SUMINISTRO DE AGUA.
- COLOQUE AL PROTECTOR DE PARED EN LA VÁLVULA Y NO LO quite HASTA QUE RECIBA INSTRUCCIONES DE HACERLO.
- INSTALE LA VÁLVULA CON LA MARCA "UP" HACIA ARRIBA.
- LA PARTE EXTERNA DE LA PARED TERMINADA DEBE QUEDAR ENTRE LAS MARCAS DE MÁXIMO Y MÍNIMO DEL PROTECTOR DE PARED [POR EJEMPLO, A = 2-9/16" – 3-3/4" (65 – 95 MM)]. VÉASE "A".
- CONECTE LA LÍNEA DE AGUA CALIENTE A LA ENTRADA DE LA IZQUIERDA MARCADA CON "HOT", Y LA LÍNEA DE AGUA FRÍA A LA ENTRADA DE LA DERECHA MARCADA CON "COLD".
- ASEGURE LA VÁLVULA Y LA TUBERÍA AL ENCOFRADO.
- PARA INSTALAR EL PROTECTOR DE PARED ES NECESARIO HACER UN CORTE RECTANGULAR DE 3-1/4" x 6-5/16" (8 x 16 CM).
- TERMINE LA PARED.



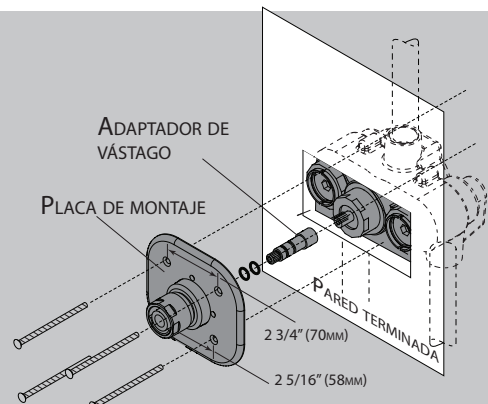
- ANTES DE CONTINUAR CON LA INSTALACIÓN, RETIRE EL PROTECTOR DE PARED.
- SELECCIONE UN ADAPTADOR DE VÁSTAGO DE ACUERDO CON LA DISTANCIA "X" (VÉASE LA ILUSTRACIÓN A LA DERECHA).
- VERIFIQUE QUE LOS ANILLOS EN O ESTÉN COLOCADOS E INTRODUZCA EL VÁSTAGO EN LA VÁLVULA.

TAMAÑO ADAPTADOR DE VÁSTAGO

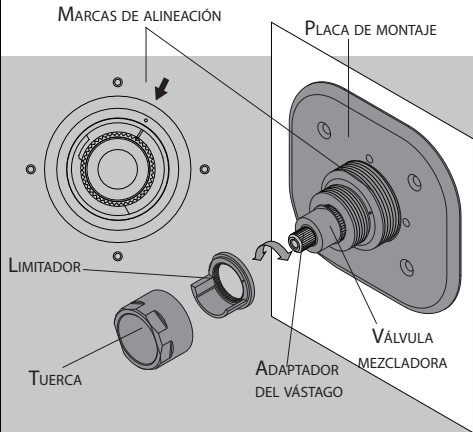


- OBSERVE LA DISTANCIA ENTRE LOS AGUJEROS DE LA PLACA DE MONTAJE. LOS DOS AGUJEROS SEPARADOS 2-3/4" (70 MM) DEBERÍAN QUEDAR DEL LADO DE ARRIBA.

- INSTALE LA PLACA DE MONTAJE A RAS CON LA SUPERFICIE TERMINADA DE LA PARED, UTILIZANDO LOS TORNILLOS LARGOS.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN



■ QUITA LA TUERCA Y VERIFIQUE QUE COINCIDAN LAS MARCAS DE ALINEACIÓN DEL LIMITADOR Y DE LA VÁLVULA MEZCLADORA. SI ASÍ NO FUERA, DESMONTA EL LIMITADOR, VUELVA A COLOCARLO EN LA POSICIÓN CORRECTA Y COLOQUE LA TUERCA.

■ INSTALA LA TAPA A RAS DE LA PARED AJUSTANDO EL ESCUDO.

■ COLOQUE EL ADAPTADOR DE PLÁSTICO EN EL EXTREMO DEL ADAPTADOR DEL VÁSTAGO Y FÍJALO CON SU TORNILLO Y ARANDELA.

PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN

■ ABRA EL PASO DEL AGUA Y DEJE CORRER AGUA DURANTE ALGUNOS MINUTOS.

■ MIDA LA TEMPERATURA DEL AGUA CON EL TERMÓMETRO Y REGULE LA TEMPERATURA GIRANDO EL ADAPTADOR DEL VÁSTAGO HASTA SE ESTABLECE EN UN VALOR DE 104 °F (40 °C).

■ CORTE EL SUMINISTRO DE AGUA.

■ INSTALE LA MANIJA CON EL BOTÓN SOBRE LA VERTICAL SUPERIOR. DEBERÍA QUEDAR ORIENTADO HACIA LA MARCA EN LA TAPA: 104°

■ FIJE LA MANIJA EN POSICIÓN AJUSTANDO EL TORNILLO.

■ ABRA EL PASO DEL AGUA Y DÉJELA CORRER DURANTE ALGUNOS MINUTOS.

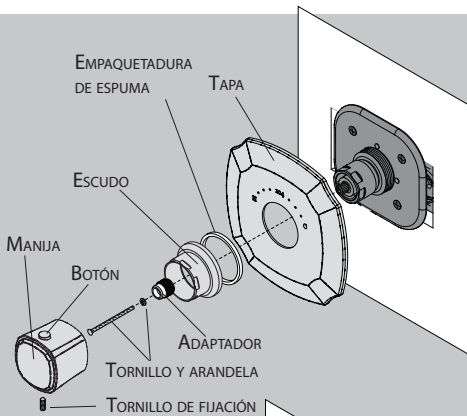
■ MIDA SU TEMPERATURA CON EL TERMÓMETRO. DEBERÍA LEER 104 °F (40 °C) CON EL BOTÓN EN LA POSICIÓN VERTICAL SUPERIOR.

■ SI ESA NO FUERA LA TEMPERATURA, QUITA LA MANIJA Y SIGA LOS PASOS EXPLICADOS ANTERIORMENTE PARA CALIBRAR LA TEMPERATURA.

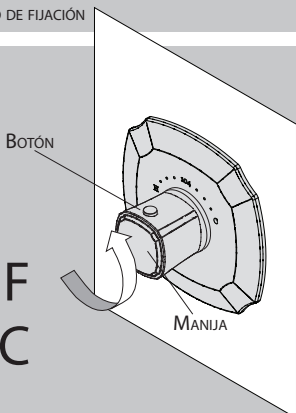
■ SI LA TEMPERATURA ES CORRECTA, GIRE LA MANIJA LENTAMENTE SIN EMPUJAR EL BOTÓN HASTA QUE SE DETENGA. LA TEMPERATURA AHORA DEBERÍA SER DE APROXIMADAMENTE 108 °F (49 °C).

■ SI TODO ESTUVIERA EN ORDEN, VUELVA A LLEVAR LA MANIJA A LA POSICIÓN DE 104 °F Y MIDA LA TEMPERATURA UNA VEZ MÁS.

■ SI CUALQUIERA DE LAS TEMPERATURAS NO SE CONFIRMARA, REPITA TODO EL PROCESO DE CALIBRACIÓN.

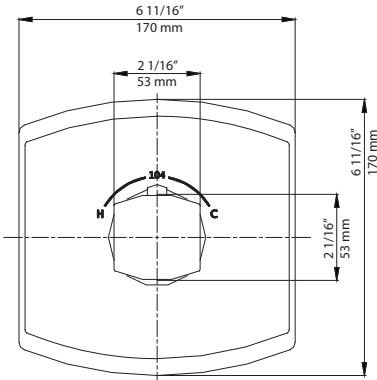
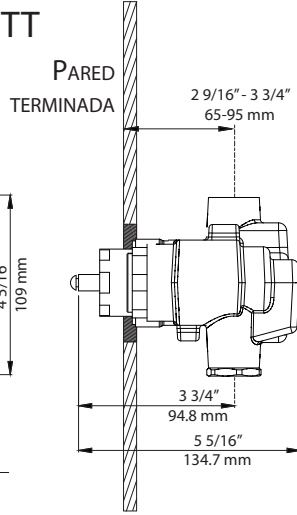
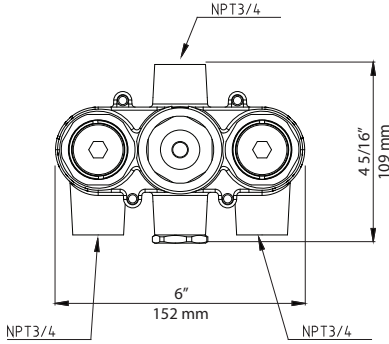


104° F
40° C

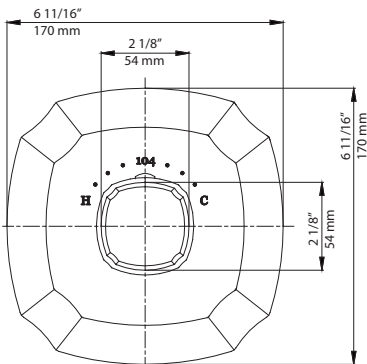
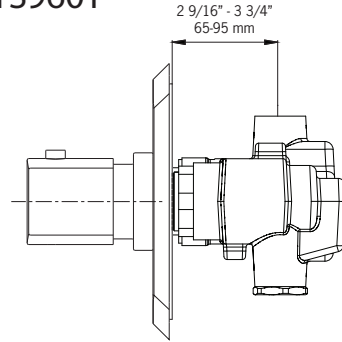


BOSQUEJO

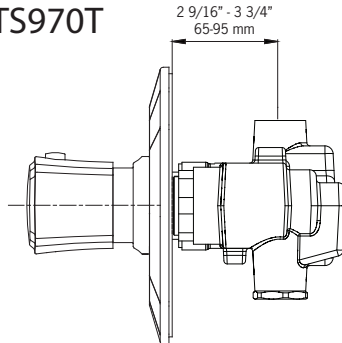
TSTT



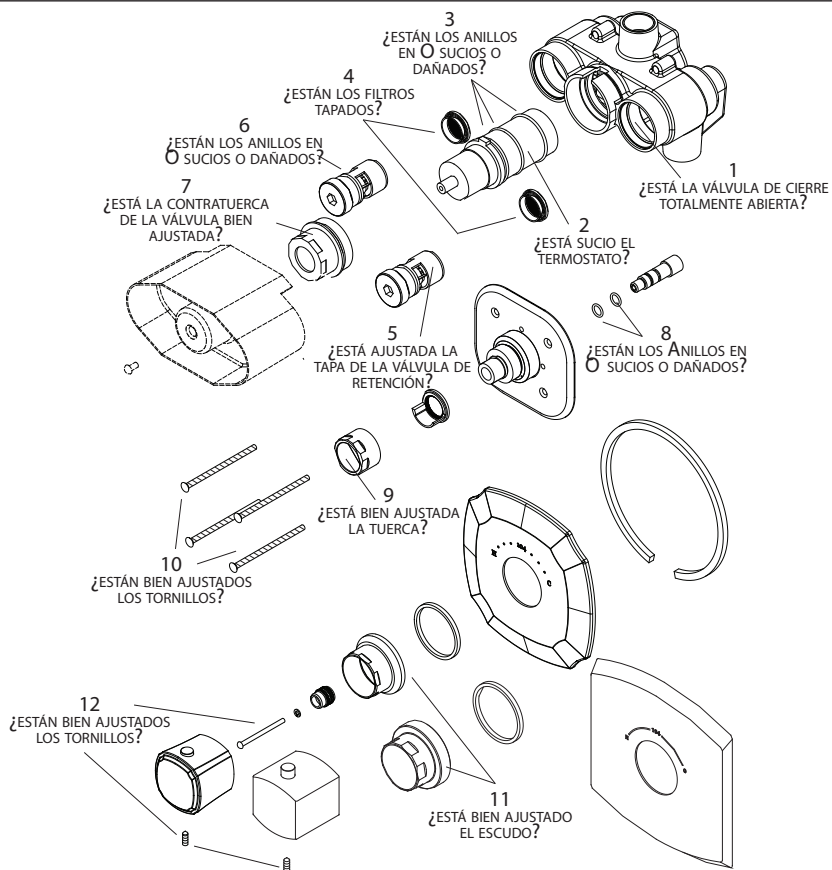
TS960T



TS970T



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ESPAÑOL

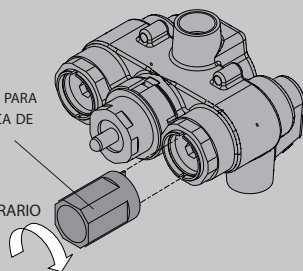
PROBLEMA	COMPONENTES DE INTERÉS
POCO CAUDAL	1, 3, 4
FUGA	3, 5, 6, 7, 8, 9
TEMPERATURA IRREGULAR	1, 2, 4
MANIJA FLOJA	12
TAPA FLOJA	10, 11

ACCESO Y LIMPIEZA DE VÁLVULAS

■ ANTES DE HACER MANTENIMIENTO DE LA VÁLVULA TERMOSTÁTICA, CORTE EL SUMINISTRO DE AGUA (CLIENTE Y FRÍA) CON LA HERRAMIENTA DE CONTRATUERCA SUMINISTRADA CON EL GRIFO.

HERRAMIENTA PARA
CONTRATUERCA DE
VÁLVULA

EN SENTIDO HORARIO
PARA CERRAR

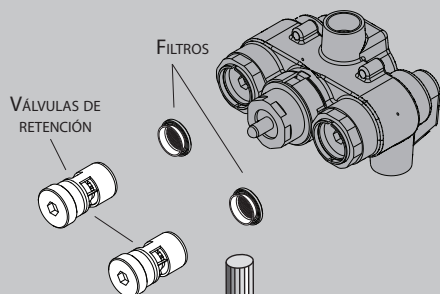


■ AHORA PUEDE ACCEDER A LOS FILTROS Y VÁLVULAS DE RETENCIÓN.

■ DESMONTE LAS VÁLVULAS DE RETENCIÓN CON UNA LLAVE ALLEN DE 10MM. TOMÉ PRECAUCIONES PARA NO PERDER LOS FILTROS.

■ ELIMINE LA SUCIEDAD DEL FILTRO PONIÉNDOLO BAJO UN CHORRO DE AGUA.

FILTROS
VÁLVULAS DE
RETENCIÓN

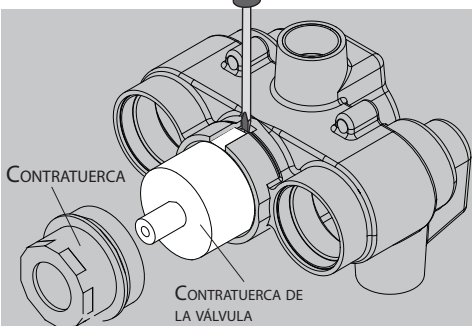


■ LA UNIDAD TERMOSTÁTICA PUEDE DESMONTARSE QUITANDO LA CONTRATUERCA DE LA VÁLVULA.

■ PARA QUITARLA, INTRODUZCA EL DESTORNILLADOR EN LA RANURA DE LA VÁLVULA.

CONTRATUERCA

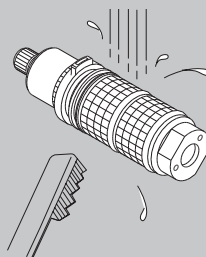
CONTRATUERCA DE
LA VÁLVULA



■ PRECAUCIÓN: LA UNIDAD TERMOSTÁTICA ESTÁ CONSTRUIDA ESPECIALMENTE Y NUNCA DEBE SER DESARMADA.

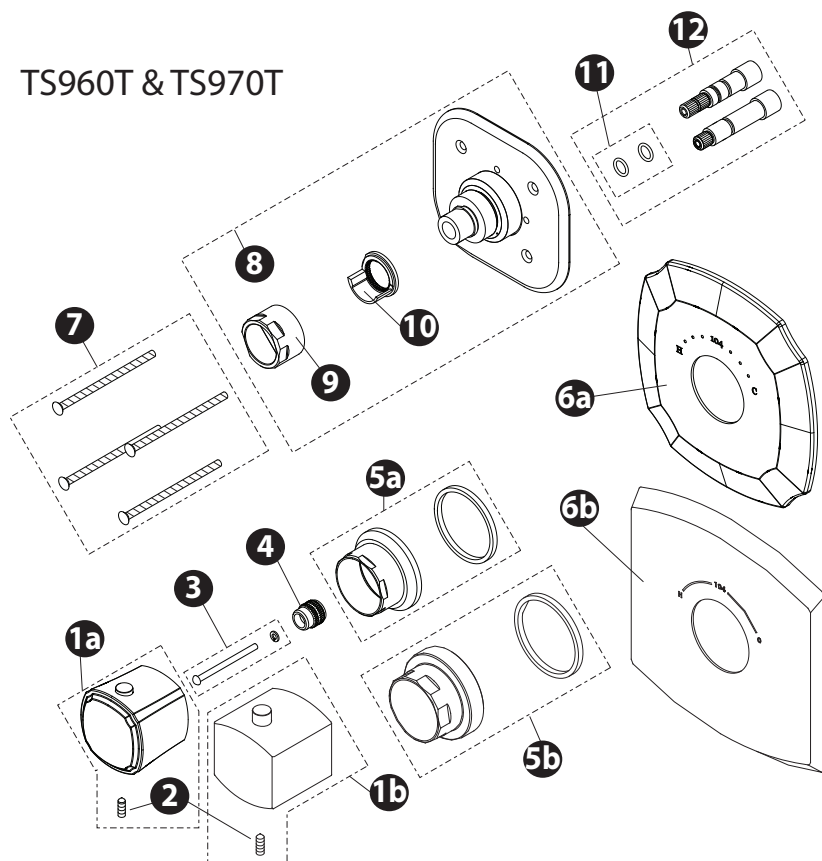
■ LIMPIE CON AGUA Y UN CEPILLO DE DIENTES O ELEMENTO SIMILAR.

■ NO USE CEPILLO DE ALAMBRE NI DE OTRO METAL.



PIEZAS DE REPUESTO

TS960T & TS970T



REF. PARTE N°	DESCRIPCIÓN	REF. PARTE N°	DESCRIPCIÓN		
1A	THP4014#\$\$*	MANIJA	7	THP4397	TORNILLOS LARGOS
1B	THP4052#\$\$*	MANIJA	8	THP4398	PLACA DE MONTAJE
2	THP4051	TORNILLO DE FIJACIÓN	9	1FU4200	TUERCA
3	THP4391	TORNILLO Y ARANDELA	10	1FU4201	LIMITADOR
4	THP4392	ADAPTADOR	11	THP4400	ANILLOS EN O
5A	THP4394#\$\$*	ESCUDO	12	THP4399	ADAPTADORES DEL VÁSTAGO
5B	THP4393#\$\$*	ESCUDO			
6A	THP4396#\$\$*	TAPA			
6B	THP4395#\$\$*	TAPA			

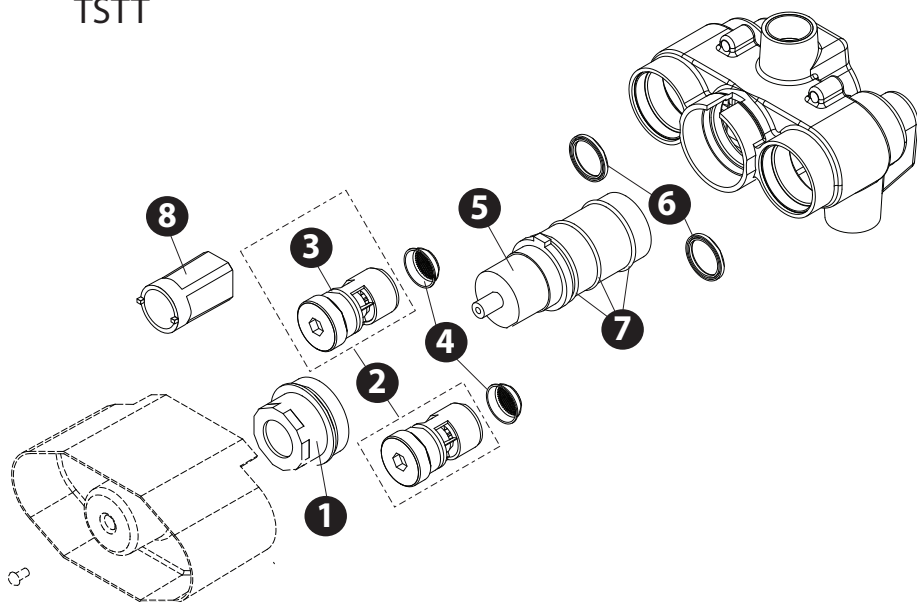
LOS ELEMENTOS MARCADOS CON "A" SON PARTE DE LA LÍNEA GUINEVERE®.

LOS ELEMENTOS MARCADOS CON "B" SON PARTE DE LA LÍNEA SOIRÉE®.

*ESPECIFICAR TERMINACIÓN SUPERFICIAL CON LA ORDEN DE COMPRA.

PIEZAS DE REPUESTO

TSTT



REF.	PARTE N°	DESCRIPCIÓN
1	THP4385	CONTRATUERCA
2	THP4387	VÁLVULA DE CIERRE
3	THP4388	ANILLO EN O
4	THP4389	FILTRO
5	THP4384	UNIDAD TERMOSTÁTICA DE 3/4"
6	THP4390	JUNTA
7	THP4386	ANILLOS EN O
8	THP4271	HERRAMIENTA PARA CONTRATUERCA DE VÁLVULA

GARANTÍA

TOTO® U.S.A., INC. GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

1. TOTO® garantiza que sus grifos residenciales y accesorios de baño ("Producto") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, de por vida para el Producto a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsecuente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO® comprado e instalado en América del Norte, Central, y del Sur.
 2. Las obligaciones de TOTO® bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO®, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO® se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO® no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO® no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
 3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
 - a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
 - b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto, incluyendo el uso de un agente limpiador abrasivo o el uso de cualquier otro producto de limpieza de manera inconsistente con las instrucciones del Producto.
 - c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
 - d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
 - e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO® o que el Producto no esté especificado para tolerar.
 - f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
 4. Si el producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO® garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.
 5. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
 6. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un modulo de servicios TOTO® junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO® o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO®, la recepción en TOTO® del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO® podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.
- ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO®. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO® NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO® EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

TABLE DES MATIÈRES

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®!	22
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	22
PRUDENCE	22
OUTILS NÉCESSAIRES	23
AVANT DE COMMENCER	23
PROCÉDURE D'INSTALLATION	24
ROBINETTERIE BRUTE	26
DÉPANNAGE	27
ACCES ET NETTOYAGE DES VANNES	28
PIÈCES DE RECHANGE	29
GARANTIE LIMITÉE À VIE	31

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®!

LA MISIÓN DE TOTO® ES DAR AL MUNDO ESTILOS DE VIDA MÁS SALUDABLES, HIGIÉNICOS Y CÓMODOS. DISEÑAMOS CADA PRODUCTO GUIÁNDONOS POR EL PRINCIPIO DEL EQUILIBRIO ENTRE FORMA Y FUNCIÓN. FELICITACIONES POR SU ELECCIÓN.

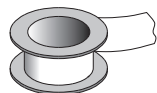
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

SU NUEVA GRIFERÍA ESTÁ DISEÑADA PARA AÑOS DE FUNCIONAMIENTO SIN PROBLEMAS. MANTÉNGALA LUCIENDO COMO NUEVA MEDIANTE UNA LIMPIEZA PERIÓDICA CON JABÓN SUAVE, ENJUAGUE MINUCIOSAMENTE CON AGUA TIBIA Y SÉQUELA CON UN PAÑO LIMPIO Y SUAVE. **NO USE LIMPIADORES ABRASIVOS, LANA DE ACERO NI PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES YA QUE ÉSTOS OPACARÁN EL ACABADO. EL NO CUMPLIR CON ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA.**

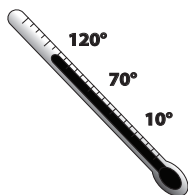
PRUDENCE

- **REQUIERT UNE VALVE DE CONTRÔLE DU VOLUME OU UNE VALVE D'ARRÊT.**
- **RISQUE DE BRULURES :** CETTE VANNE DOIT ÊTRE ÉTALONNÉE PAR L'INSTALLATEUR (REPORTEZ-VOUS À LA PROCÉDURE D'ÉTALONNAGE). **UNE FOIS ÉTALONNÉE, CETTE VANNE COMPORTE UN LIMITEUR INTERDISANT À LA TEMPÉRATURE DE DÉPASSER 120 °F (49°C)**
- **EN CAS DE SOUDURE PENDANT L'INSTALLATION, ÉVITEZ D'APPLIQUER UNE CHALEUR EXCESSIVE SUR LE CORPS DE VANNE. UNE CHALEUR EXCESSIVE PEUT ENDOMMAGER LES JOINTS INTERNES ET LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE.**
- **VEUILLEZ NE PAS L'UTILISER SI UNE GRANDE DIFFÉRENCE DE PRESSION EXISTE ENTRE L'ALIMENTATION EN EAU CHAUDE ET EN EAU FROIDE.**
- **LA TEMPÉRATURE SERA DIFFÉRENTE QUAND VOUS UTILISEZ UNE DOUCHE OU TOUTES LES DOUCHES.**
- **L'ALIMENTATION EN EAU CHAUDE NE DOIT PAS DÉPASSER LA TEMPÉRATURE DE 140 °F (60 °C).**
- **N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT À TEMPÉRATURE AMBIANTE EN DESSOUS DE 32 °F (0 °C).**
- **N'INVERSEZ PAS LES ENTRÉES D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE.**
- **ISOLEZ LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION EN EAU CHAUDE AFIN DE MINIMISER LES PERTES DE CHALEUR.**
- **N'UTILISEZ PAS DE VAPEUR EN TANT QU'ALIMENTATION EN EAU CHAUDE.**
- **NE DÉMONTÉZ PAS L'UNITÉ THERMIQUE.**

OUTILS NÉCESSAIRES



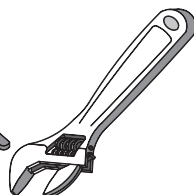
RUBAN POUR
TUYAUX



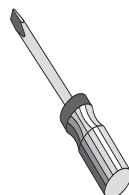
THERMOMÈTRE



PINCE
RÉGLABLE



CLÉ À
MOLETTE

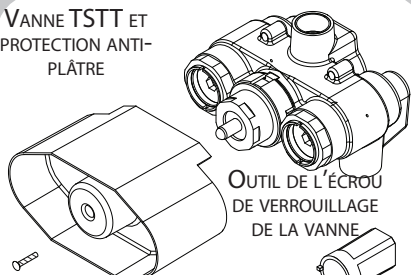


TOURNEVIS

AVANT DE COMMENCER

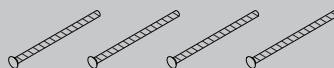
- OBSERVEZ TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES SUR LA PLOMBERIE
- PURGEZ COMPLÈTEMENT TOUTES LES TUYAUTERIES AVANT D'INSTALLER LA VANNE.
- ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION EN EAU EST COUPÉE
- LISEZ AVEC ATTENTION CES INSTRUCTIONS AFIN D'ASSURER UNE INSTALLATION ADÉQUATE
- TOTO® SE RÉSERVE LE DROIT DE METTRE À JOUR LA CONCEPTION DU PRODUIT SANS AVIS PRÉALABLE
- ASSUREZ-VOUS D'AVOIR LES PIÈCES SUIVANTES INDIQUÉES CI-DESSOUS

VANNE TSTT ET
PROTECTION ANTI-
PLÂTRE

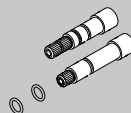


OUTIL DE L'ÉCROU
DE VERROUILLAGE
DE LA VANNE

VIS LONGUES



ADAPTATEUR DE TIGE
ET JOINT TORIQUE

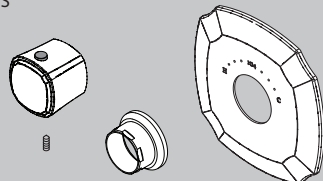


VIS, RONDELLE
ET ADAPTATEUR
PLASTIQUE

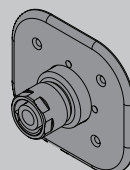


TS960T ou TS970T

PLAQUE AVANT, BRIDE, POIGNÉE ET
VIS*



VANNE MÉLANGEUSE ET
PLAQUE DE MONTAGE

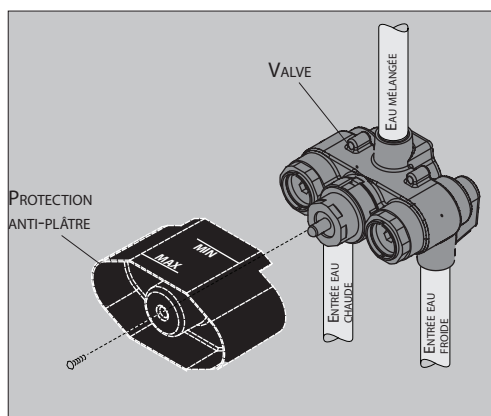


* CES ARTICLES PEUVENT VARIER EN APPARENCE SELON LE MODÈLE

PROCÉDURE D'INSTALLATION

ATTENTION : RISQUE D'ACCIDENT. L'INSTALLATEUR DOIT ÉTALONNER CETTE VANNE POUR MINIMISER LES RISQUES DE BRÛLURES. LA TEMPÉRATURE NE DOIT JAMAIS DÉPASSER 120°F (49°C)

- COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE EN EAU.
- FIXEZ LA PROTECTION ANTI-PLÂTRE SUR LA VANNE. NE LA DÉMONTÉZ PAS AVANT D'Y ÊTRE INVITÉ.
- INSTALLEZ LA VANNE POUR QUE LA MARQUE « UP » POINTE VERS LE HAUT.
- INSTALLEZ LA VANNE POUR QUE L'EXTÉRIEUR DU MUR FINI SE TROUVE ENTRE LES MAX ET MIN INDICUÉS SUR LA PROTECTION ANTI-PLÂTRE (PAR EXEMPLE, $A = 2\ 9/16'' - 3\ 3/4''$ (65-95 MM), VOIR « A » CI-DESSOUS).
- CONNECTEZ L'ALIMENTATION EN EAU CHAUDE SUR L'ENTRÉE GAUCHE MARQUÉE « HOT » ET L'ALIMENTATION EN EAU FROIDE SUR L'ENTRÉE DROITE MARQUÉE « COLD »
- FIXEZ LES TUYAUTERIES ET LA VANNE SUR LE CADRE
- LA PROTECTION ANTI-PLÂTRE NÉCESSITE UN TROU RECTANGULAIRE DE $3\ 1/4'' \times 6\ 5/16''$ (8 CM X 16 CM).
- MUR FINI
- QUAND VOUS ÊTES PRÊT À POURSUIVRE L'INSTALLATION DE POINTS : DÉPOSEZ LA PROTECTION ANTI-PLÂTRE.
- CHOISISSEZ UN ADAPTEUR DE TIGE EN VOUS RÉFÉRANT À LA DISTANCE X (VOIR À DROITE)
- ASSUREZ-VOUS QUE LES JOINTS TORIQUES SE TROUVENT SUR L'ADAPTEUR DE TIGE ET FAITES-LE GLISSER SUR LA TIGE DE MANOEUVRE.



DIMENSIONS DE L'ADAPTEUR DE TIGE

2 5/16"
58MM

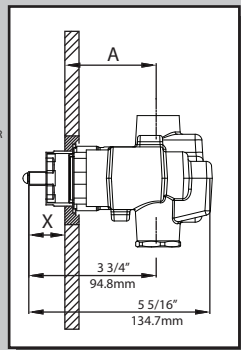
$X = 13/16'' - 1\ 3/16''$
20-30MM
COUPEZ A LA LONGUEUR

2 11/16"
68MM

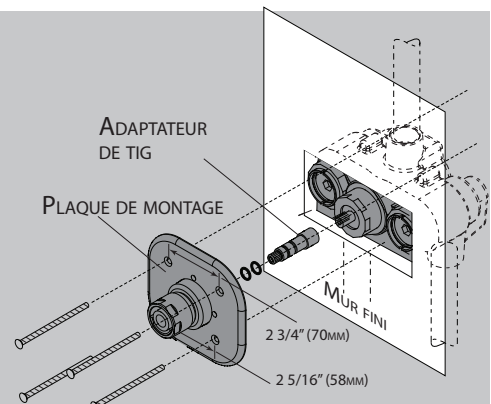
$X = 3/8'' - 13/16''$
10-20MM

3 1/16"
78MM

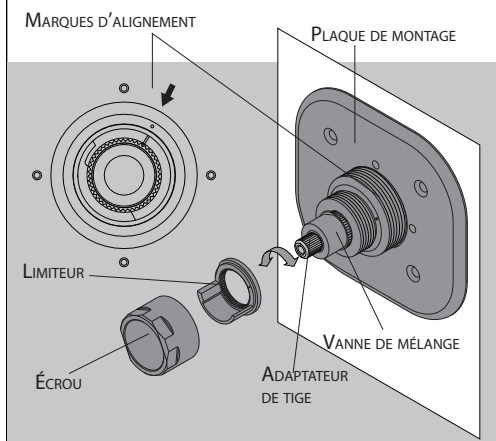
$X = 0'' - 3/8''$
0-10MM



- NOTEZ LA DISTANCE ENTRE LES TROUS SUR LA PLAQUE DE MONTAGE. LES DEUX TROUS DISTANTS DE $2\ 3/4''$ (70 MM) DOIVENT SE TROUVER EN PARTIE SUPÉRIEURE.
- INSTALLEZ LA PLAQUE DE MONTAGE AU MÊME NIVEAU QUE LE MUR FINI EN UTILISANT LES VIS LONGUES.



PROCÉDURE D'INSTALLATION



■ DÉMONTÉZ L'ÉCROU ET ASSUREZ-VOUS QUE LES MARQUES D'ALIGNEMENT SUR LE LIMITEUR ET SUR LA VANNE DE MÉLANGES SONT ALIGNÉES. SI ELLES NE LE SONT PAS, DÉPOSEZ LE LIMITEUR ET REMETTEZ-LE SUR LA POSITION CORRECTE AVEC SON ÉCROU.

■ INSTALLEZ LA PLAQUE AVANT AU MÊME NIVEAU QUE LE MUR EN SERRANT LA PLATINE.

■ PLACEZ L'ADAPTATEUR EN PLASTIQUE SUR L'EXTRÉMITÉ DE L'ADAPTATEUR DE TIGE ET FIXEZ-LES AVEC LA VIS ET LA RONDELLE FOURNIES.

PROCEDURE D'ÉTALONNAGE

■ OUVREZ L'EAU ET LAISSEZ-LA COULER PENDANT QUELQUES MINUTES.

■ PLACEZ UN THERMOMÈTRE SOUS LE JET ET RÉGLEZ LA TEMPÉRATURE EN FAISANT TOURNER L'ADAPTATEUR DE TIGE JUSQU'À CE QUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU SOIT STABLE À 104 °F (40 °C)

■ COUPEZ L'EAU.

■ INSTALLEZ LA POIGNÉE AVEC LE BOUTON SUR LA POSITION 12 HEURES. ELLE DOIT REGARDER LA MARQUE GRAVÉE SUR LA PLAQUE AVANT : 104°

■ FIXEZ LA POIGNÉE AVEC LA VIS DE SERRAGE.

■ OUVREZ L'EAU ET LAISSEZ-LA COULER PENDANT QUELQUES MINUTES.

■ VÉRIFIEZ LA TEMPÉRATURE AVEC UN THERMOMÈTRE. ELLE DOIT ATTEINDRE 104 °F (40 °C) LORSQUE LE BOUTON SUR LA POIGNÉE SE TROUVE SUR LA POSITION 12 HEURES.

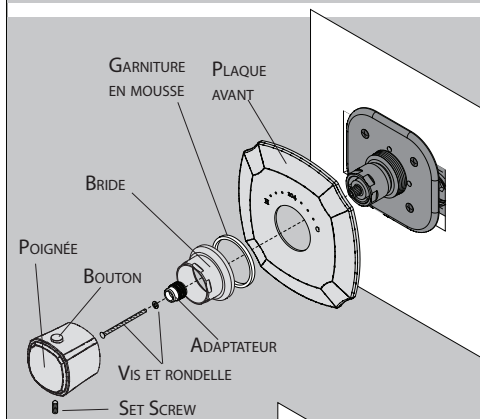
■ SI TEL N'EST PAS LE CAS, DÉMONTÉZ LA POIGNÉE ET SUIVEZ LES ÉTAPES DE LA PAGE PRÉCÉDENTE POUR L'ÉTALONNER.

■ SI LA TEMPÉRATURE EST CORRECTE, TOURNER DOUCEMENT LA POIGNÉE SANS POUSSER SUR LE BOUTON JUSQU'À CE QU'ELLE S'ARRÊTE. LA TEMPÉRATURE DEVRAIT MAINTENANT ÊTRE À 108 °F (42 °C).

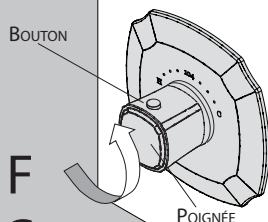
■ SI LA TEMPÉRATURE EST CONFIRMÉE, APPUYEZ SUR LE BOUTON ET FAITES-LE TOURNER DANS LE SENS ANTI-HORAIRE JUSQU'À L'ARRÊT. LA TEMPÉRATURE NE DOIT PAS DÉPASSER 120 °F (49 °C)

■ APRÈS AVOIR TOUT VÉRIFIÉ, FAITES TOURNER LA POIGNÉE SUR 104 ° ET VÉRIFIEZ À NOUVEAU.

■ SI L'UN DES RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE CI-DESSUS N'EST PAS CONFIRMÉ, RECOMMENCEZ LE PROCESSUS D'ÉTALONNAGE.

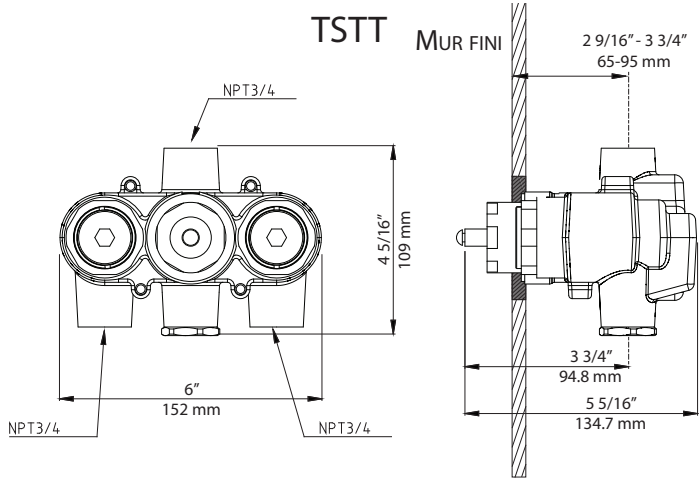


104° F
40° C

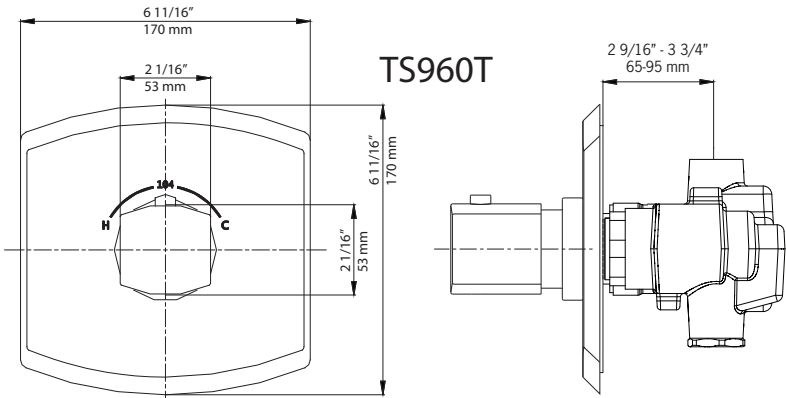


ROBINETTERIE BRUTE

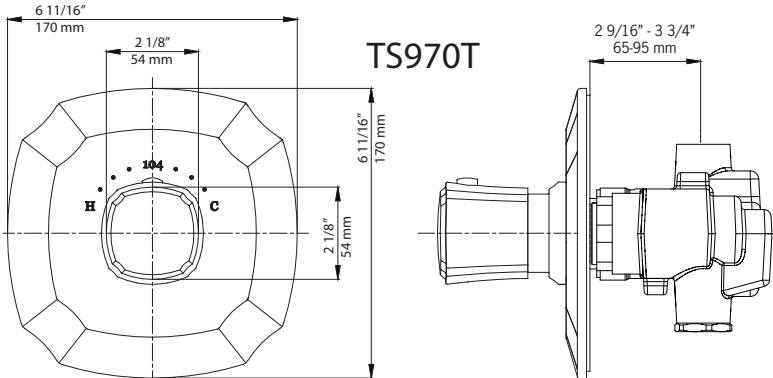
TSTT



TS960T

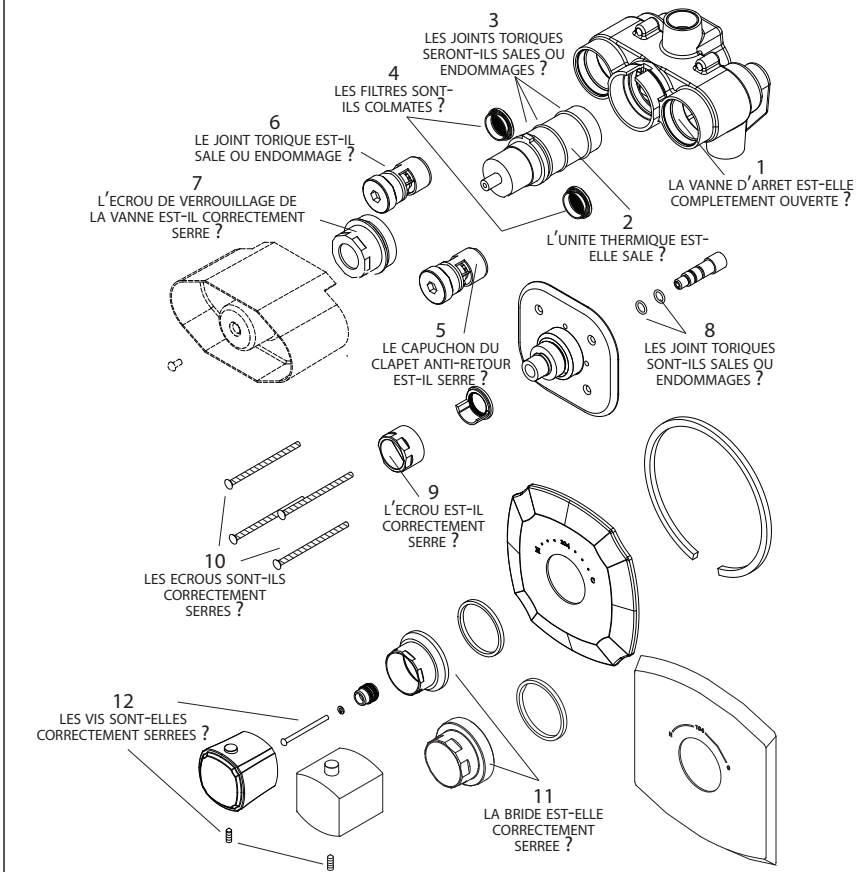


TS970T



FRANÇAIS

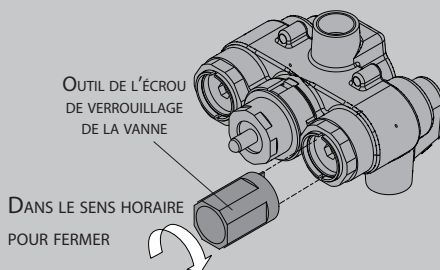
DÉPANNAGE



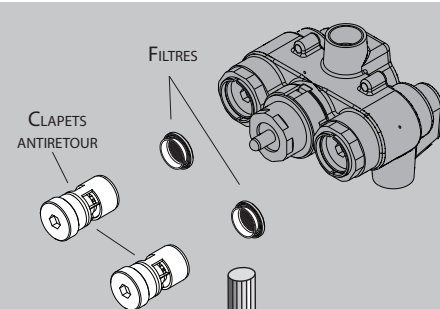
PROBLÈMES	ZONE D'INTÉRÊT
DÉBIT FAIBLE	1, 3, 4
FUITE	3, 5, 6, 7, 8, 9
TEMPÉRATURE IRRÉGULIÈRE	1, 2, 4
POIGNÉE DESSERRÉE	12
PLAQUE AVANT DESSERRÉE	10, 11

ACCES ET NETTOYAGE DES VANNES

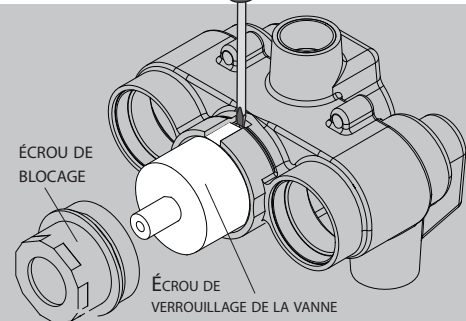
- AVANT DE POUVOIR ENTREtenir LA VANNE THERMOSTATIQUE, VOUS DEVEZ COUPER LES ARRIVÉES D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE EN UTILISANT L'OUTIL D'ÉCROU DE VERROUILLAGE DE LA VANNE FOURNI AVEC LE ROBINET.



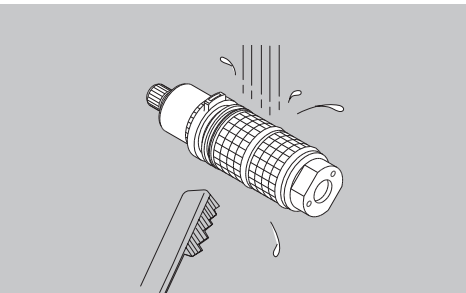
- VOUS POUVEZ MAINTENANT ACCÉDER AUX FILTRES ET AUX CLAPETS ANTIRETOUR.
- UTILISEZ UNE CLÉ ALLEN DE 10MM POUR DÉMONTÉER LES CLAPETS ANTI-RETOUR, EN PRENANT SOIN DE NE PAS PERDRE LES FILTRES.
- RINCEZ LE FILTRE SOUS L'EAU POUR ÉLIMINER LES DÉBRIS.



- L'UNITÉ THERMIQUE PEUT ÊTRE DÉMONTÉE EN DÉPOSANT L'ÉCROU DE VERROUILLAGE DE LA VANNE.
- INSÉREZ UN TOURNEVIS DANS LA FENTE POUR DÉMONTÉER LA VANNE.

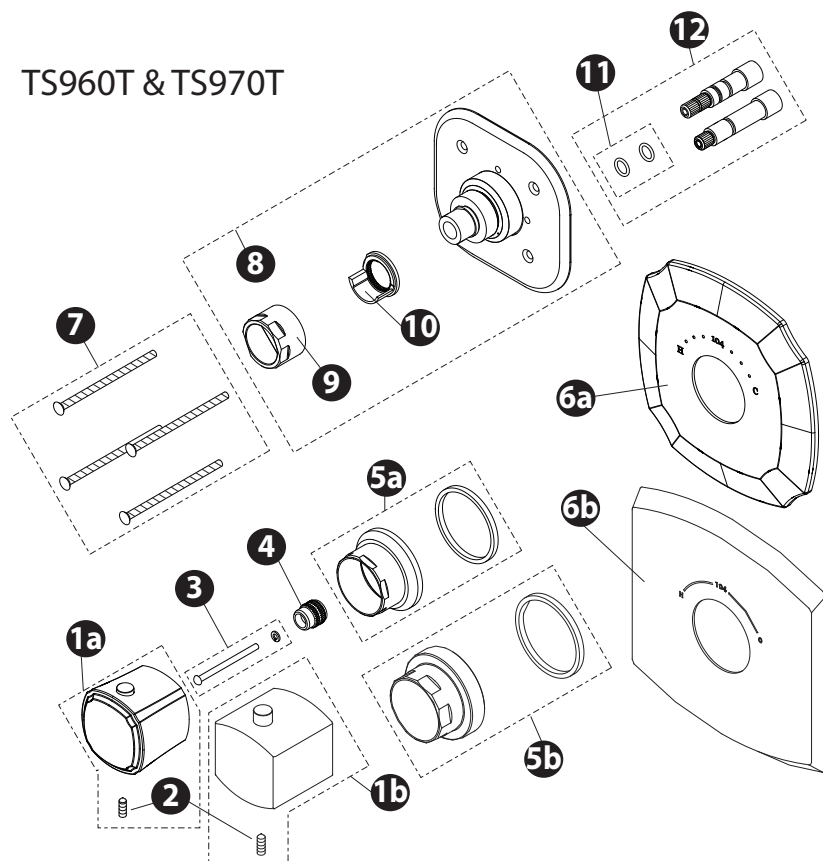


- ATTENTION : L'UNITÉ THERMIQUE EST UNE PIÈCE SPÉCIALEMENT CONSTRUITE ET NE DOIT JAMAIS ÊTRE DÉSASSEMBLÉE
- NETTOYEZ-LA AVEC DE L'EAU ET UNE BROSSÉ À DENTS OU UNE BROSSÉ DOUCE SIMILAIRE
- N'UTILISEZ NI FIL NI BROSSÉ MÉTALLIQUES.



PIÈCES DE RECHANGE

TS960T & TS970T



ARTICLE	N° DU PRODUIT	DESCRIPTION	ARTICLE	N° DU PRODUIT	DESCRIPTION
1A	THP4014#\$\$*	POIGNÉE	7	THP4397	VIS LONGUES
1B	THP4052#\$\$*	POIGNÉE	8	THP4398	PLAQUE DE MONTAGE
2	THP4051	VIS DE SERRAGE	9	1FU4200	ÉCROU
3	THP4391	VIS ET RONDELLES	10	1FU4201	LIMITEUR
4	THP4392	ADAPTEUR	11	THP4400	JOINTS TORIQUES
5A	THP4394#\$\$*	BRIDE	12	THP4399	ADAPTEURS DE TIGE
5B	THP4393#\$\$*	BRIDE			
6A	THP4396#\$\$*	PLAQUE AVANT			
6B	THP4395#\$\$*	PLAQUE AVANT			

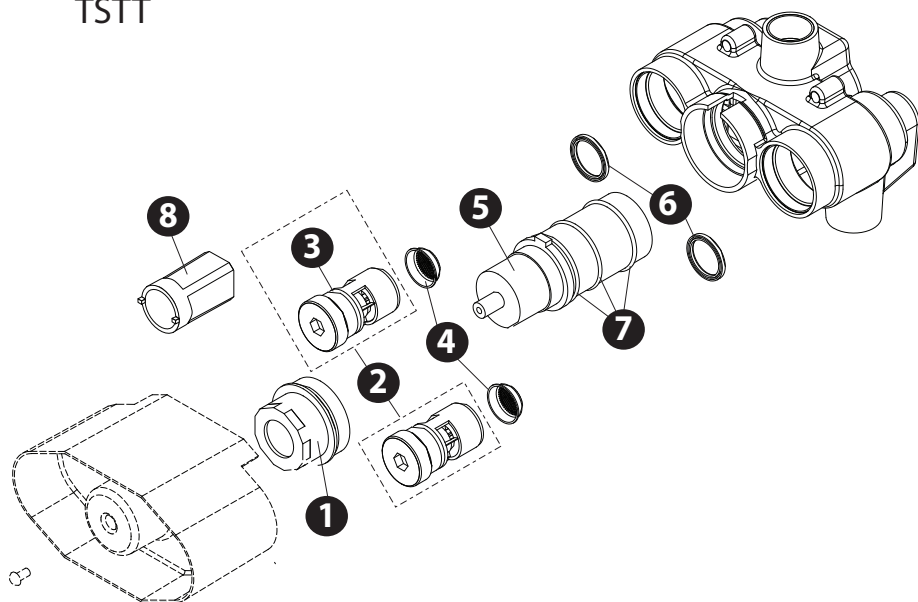
LES ARTICLES AVEC UN A FONT PARTIE DE LA SÉRIE GUINEVERE®.

LES ARTICLES AVEC UN B FONT PARTIE DE LA SÉRIE SOIRÉE®.

*SPÉCIFIEZ LA FINITION LORS DE LA COMMANDE

PIÈCES DE RECHANGE

TSTT



ARTICLE	N° DU PRODUIT	DESCRIPTION
1	THP4385	ÉCROU DE BLOCAGE
2	THP4387	VANNE D'ARRÊT
3	THP4388	JOINT TORIQUE
4	THP4389	CRÉPINE
5	THP4384	3/4" UNITÉ THERMIQUE
6	THP4390	JOINT
7	THP4386	JOINTS TORIQUES
8	THP4271	OUTIL DE L'ÉCROU DE VERROUILLAGE DE LA VANNE

GARANTIE LIMITÉE À VIE

TOTO® U.S.A., INC. GARANTIE LIMITÉE À VIE

1. TOTO® garantit ses robinets résidentiels et accessoires de bain (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'ils sont correctement installés et maintenus pendant la durée de vie du produit à partir de la date d'achat du produit. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D'ORIGINE de l'appareil et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, et du Sud.
2. Les obligations de TOTO® selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquence, au choix de TOTO®, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO® se réserve le droit d'effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO® ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO® n'est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l'appareil.
3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
 - a. Dommage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
 - b. Dommage ou perte causé par tout accident, utilisation non adaptée, abus, négligence ou mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l'appareil, y compris l'utilisation d'agent abrasif ou l'utilisation d'autres produits de nettoyage de façon incompatible aux instructions de l'appareil.
 - c. Dommage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d'alimentation en eau.
 - d. Dommage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l'installation de l'appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l'appareil.
 - e. Dommage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO®, ou actes stipulés non supportables par le produit.
 - f. Dommage ou perte résultant d'une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l'eau, ou des conditions atmosphériques.
4. Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de L'Amérique du Nord, Centrale ou du Sud, TOTO® garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d'installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.
5. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
6. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer le produit dans un centre de réparation de TOTO® port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO® ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO® U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO®, la réception par TOTO® d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO® peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO® N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'ŒUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUTS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO® NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINES PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260
Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

0GU4101
Rev 04/12